

话语标记语“you know”在法庭话语中的作用

陆少兵

(上海电机学院 外国语学院,上海 200240)

摘要:话语标记语是主要起衔接作用的词或短语。在众多的标记语中,“you know”是最典型的一个。它可以引出新话题,概指某类事物,也可以作为填补空白保持话语权的一种手段。此外,由于其在强化共同认知方面的作用,它还可以在法庭询问中作为一种话语策略,通过拉近与法官的距离,赢得法官的同情与支持,使自己处于有利地位。

关键词:标记语;法庭;话语

中图分类号:H314.3

文献标识码:A

文章编号:1672-447X(2009)04-0096-04

一、标记语研究概述

话语标记语是一种常见的语言现象,对话语的生成、理解起独特的作用,已成为近年国内外会话分析、语用研究中一个新课题。Quirk在一次讲座中谈到,“you know”、“you see”、“well”等话语修饰语虽然从语法结构角度看没有在信息传递中起到任何作用,但在语言中却大量存在,“既然认为听话人与发话人有要分享的东西,对于有要说话的强烈愿望是非常关键的,那么这些共享手段,即我们日常交谈中经常出现的标记就有相当重要的价值”。^{[1]56-57}

70年代,随着语用学的兴起,出现了对标记语的语用研究,强调标记语不构成话语的命题内容,但具有重要的语用功能,Levinson对此有过论述。Schiffirin是80年代对标记语进行系统研究并有影响的学者,其成果集于专著《话语标记语》一书。Schiffirin认为“话语标记对话语连贯起着非常重要的作用”,^{[2]11}并提出了连贯模式。

1998年语用学杂志《Journal of Pragmatics》出版了一个话语标记语专刊,几乎所有的学者都认为

标记语对话语连贯起非常重要的作用。其中 Risselada指出,某一特定连贯关系的理解通常不取决于话语的语言特征,很大程度上取决于听者对话语内容的理解、语境等因素。为了给听者的话语理解提供引导与标记,说话者往往会使用一些标记语。“话语标记语可以定义为自然语言表达式,其主要作用就是促进听者对语句之间、交际情景中各种因素之间连贯关系的理解过程”。^{[3]131-133}德国学者 Lenk从话语的宏观与微观意义连贯出发,对标记语在口语中的功能进行了深入研究,她认为标记语是一种连贯指示语。

近年来,随着认知语言学的发展,从认知、语用角度对标记语进行的研究越来越多。Blackmore借助关联理论对标记语进行语用分析,使用标记语就是实现最佳关联的一个重要语言机制。由于关联理论较以前的连贯理论对标记语更具解释力,国内外研究的焦点也随之转移到从认知角度研究标记语的语用功能。目前对标记语的认知、语用研究还处在起步阶段,多数是从话语理解的角度进行的。

汉语话语标记语的研究比较薄弱,早期汉语语法研究者在分析句子成分时通常认为“话语标记

收稿日期:2009-03-02

基金项目:上海市培养选拔提高校优秀青年教师基金项目“法庭话语中的标记语及其作用”(07A208)部分成果

作者简介:陆少兵(1974-),湖北谷城人,上海电机学院外国语学院讲师,硕士,研究方向为语用学。

语”是特殊的句子成分,多从句法、语义的角度对话语标记语的句法特征或表意功能进行分析,如:王力先生提出“语法是在必须的语言之外插进一些似乎多余的话,但是它能使语言变为曲折或增加情绪色彩。”^{[14]57}

90年代中期以来,受国际话语标记语研究的影响,对汉语标记语的认知语用研究也开始起步。再永平以关联理论和语言顺应理论为理论框架,从认知和语用角度对标记语在汉语交际中的作用进行了探讨,揭示了话语标记语在汉语中存在的理据。方梅率先把话语标记语理论运用到汉语研究中,她对汉语口语中弱化连词的话语标记功能进行考察后认为“在自然口语中,连词在使用中意义常常发生语义弱化,不表达真值语义关系,而被用作组织言谈的话语标记”,^{[15]39-462}这些语义弱化的连词用作标记语主要有两方面的功能:其一,话语组织功能(设立话题、找回话题、话题切分);其二,言语行为功能(话题转接、话题延续)。

二、法庭话语的特点

以往对标记语的研究,大多选择日常话语作为研究对象,忽略了另外一种话语——法庭话语的研究。“法庭话语是在特定地点,按照特定的程序和规则,由具有不同目的的话语参与者主动或被动参加的,各自为取得一个符合自己目的和利益的结果,以互相说服为方式而进行的活动”。^{[6]79-91}

法庭话语属于机构话语(institutional discourse),机构话语的特征之一是受机构的制约。法庭是受规则制约程度最大的机构之一,因此法庭话语严格受法庭这一机构的限制,其形式上具有一定的结构性;在法庭审判中体现为严格的纪律约束;在审判过程上体现为严格的程序约束,庭审必须分阶段和步骤进行。法庭话语在很多方面不同于日常话语。例如,法庭话语不是两个或两个以上说话人之间真正的谈话,因为“法庭审判过程中的每一句话都是为合议庭和法官所设计的,合议庭成员和法官才是法庭会话的真正接受者”。^{[7]133-147}在法庭会话过程中,谁说话、说什么以及什么时候说都必须遵循特定的规则。法庭话语作为机构话语有特定的、任何其他活动所不具有的严格的程序规范。

一般来说法庭话语具有以下不同与普通话语

的特点。(1)话语产生的场合非同一般,是在庄严的法庭。(2)法庭话语受特殊的话语规则制约,有其特别的程序。(3)法律职业人士往往主导法庭话语。(4)法庭话语主要由问答构成。(5)法庭会话中存在一个超脱的第三人暨法官,他是话语的最终接收人。(6)法庭质证中,对话双方目的不同、利益冲突。法庭话语具有较强的目的性和技巧性。“法庭询问时,目的不同、利益冲突的双方关心的不一定是寻找实情,而是寻求制胜的策略”。^{[8]68-70}在法庭对话中,目的不同、利益冲突的双方为了赢得官司,必然要借助各种策略和技巧诸如语言策略和技巧来达到或实现自己的目的。

三、话语标记语在法庭话语中的作用

在分析法庭话语时,标记语有着特殊的用途。选择标记语作为法庭话语分析的切入口主要基于以下考虑。首先,不论在汉语还是英语中,标记语的数量有限,这样在进行语料分析处理时,就可选取特定的标记语进行检索,具有较强的可操作性和经济性。其次,标记语大多在形式上不同于其他语言单位,比较简短,常位于句首或句尾,以逗号隔开,这些特点使其具有一定的显著性,便于自动检索和识别。再次,标记语大多是话语中比较典型、常用的语言单位,具有一定的规约性,因此选取它们来分析整个话语具有一定的代表性。最后,标记语在整个话语或某段话语中起着某种衔接功能,因此分析某些标记语可以起到事半功倍的效果。

下面以英语中一个典型的标记语“you know”为例,从语料库中随机挑选了一个案例“Stone vs. Miles”,通过检索、分析来说明标记语在法庭庭审中的作用。

这起案件发生在母女之间,原告 Yvette Stone 控告被告 Shirley Miles 殴打自己并对自己进行精神虐待。通过检索发现,在这篇约 2 万字的庭审记录中,“you know”共出现了 9 次。其中被告使用了 4 次,原告 2 次,法官 3 次。法官话语中出现的 3 次有 2 次不属于标记语 (Judge Brown: What do you know about this? 和 Judge Brown: OK, now, What do you know about this incident, this altercation?), 原告话语中有 1 次不属于标记语 (You know what I'm saying?), 可忽略不计。下面通过分别检索三方话语中“you know”的搭配,参照话语分析中邻近对

(adjacent pairs)的方法,通过分析标记语前面(DM+S1)和后面的句子(DM+S2)来探究“you know”的作用。

在被告使用标记语的第一个邻近对(DM+S1)中,“you know”不再像日常话语中的标记语一样仅仅起形式上的连接作用没有任何实际意义。在这里被告使用“you know”是为了引出一个众人皆知的常理,拉近与法官的距离,唤起法官的同感:作为母亲,在小孩遇到麻烦或困难,寻求帮助的时候,理应毫无怨言地挺身而出。然而原告事实上却什么也没做。第二个和第三个“you know”,根据前面的搭配可理解为“任何你可以想象的东西”或“任何诸如此类的话语”。第四个“you know”比较特殊,单从形式上观察与前三个不同,似乎不属于标记语,但如果联系上下文则会发现它从功能上更接近标记语:前面两个“*She was like...*”和“*And I like, ...*”提示我们这里被告是在列举一些她们争吵时说出的话,因此此处的“you know”类似于第二和第三个“you know”,相当于“诸如此类的话语”的意思。总之,被告是这几个人中较有意识使用标记语“you know”的人,而且这几个标记语确实起着拉近与法官的距离,争取法官的同情与支持的作用。

Judge Brown: All right. What do you have to say about this?

Defendant: I don't have any anger towards my mother, because of the things that I went through when I grew up. Even though I feel like she did—she could have done something about it, you know. When I approached her with problems that I was having, there was nothing done about it.

Judge Brown: Wasn't even your father—

Defendant: My father's been in prison since I was 5 years old. When I lived with my auntie, I used to get beat with the telephone cord and everything else, you know. I showed my mother the whips — there was nothing done about it. I don't hold that against her.

Judge Brown: let's get to the night in question.

Defendant: The day before, when her and

Leshia had talked, everything was just fine. And no sooner than Stephanie gets home, it's a whole big old mess. Any other time when they're arguing, my mom calls me or whatever, you know, to come break it up. So I went out there before they even started fighting.

Judge Brown: what happened?

Defendant: If I would say anything to her, we would have ended up the arguing, so what's the point? She came into my room. She was like, "well, you're not going to be walking through my house and not say anything to me." And I like, "Well, why should I say anything so that we could end up arguing again or whatever?" You know. So I keep on packing up my stuff. She started grabbing my stuff, throwing my stuff around.

下面再来看看原告和法官话语中的标记语“you know”及其作用。原告话语中较少使用标记语“you know”,唯一的一次是用在不定式的动词之前而非通常的句首或句尾的位置。因此,这个标记语有点类似一个话语间歇中的插入语,是为了保持话语的连贯,避免说话人在讲述时因犹豫或短暂的思考而出现中断。标记语的这种作用在日常话语中经常出现,称之为标记语的填补空白的功能(gap filler)。

法官话语中的标记语出现的位置不同于其他,“you know”位于句子的开头。一般而言,位于句首的标记语要么起话语起始标记的作用,或是话轮转换标记的作用,或者话语缓和标记的作用,抑或话语明示标记的作用。这里到底是以上某种作用还是别的功能,需要仔细地结合语境进行分析。该标记语前面的一句话是“在你的女儿独自生活了19年之后,你想决定她的一些事情”,之后的另一句话是“你受到了攻击,因为她现在与你住在同一个屋子”。很明显,这两句话的主题是不同的,也就是说尽管它们是紧密相联的,这两句话表述的是不同的话题,因此衔接这两句话的标记语所起的是话题转换标记的作用。

Plaintiff: The damages are when my daughter mentally and physically abused me. I have been mentally abused by my daughter.

Judge Brown: You have a daughter. She's 19

years old. For 11 of those years, you're in the penitentiary. You're on parole now, and apparently you didn't do much of anything during the other eight years. So after 19 years of her life, you decide that. You know, you're set upon because she's living in the same house with you. She should have been in the house with you for 17 or 18 years! So you're complaining about one four-- five month period?

Plaintiff: Yes, sir. That's basically what happened that night. And I talked to Leshia. I didn't mind Leshia being in my home. When Stephanie came home, she said--me and her got into a big argument because Leshia was there. I asked my daughter to, you know, take her friend and go to her house. My daughter said, "you always take Stephanie's side. You always want me to leave." She basically went off and got to packing her stuff.

透过以上分析可以发现,法庭话语中的标记语具有日常话语中的一些常见功能,但由于受法庭对话目的或意图的影响,法庭话语中在标记语的使用上体现出较强的目的性和技巧性。以上按照 DM+S1/2 的话语模式对话语进行了分析,发现标记语能揭示话语字面上没有明确表明的内容,更好地实现说话人的意图。这一点在被告有意识地使用标记语“you know”来拉近与法官的距离,争取法官的同情与支持,从而为自己争取有利的局面上得到很好的体现。

四、结 语

在话语的生成与理解过程中,话语标记语起极大的作用,“它能提示语境、连接话语、引导听话者逼近发话人真实意图,对语言的生成和理解起着语用指引和制约作用”。^{[2]-25} 法庭语言研究具有不同于一般会话的特点,从话语标记语入手研究法庭话语具有较强的可行性而且更易把握说话者的意图,而且可以拓宽语言研究的范围,加深对语言本质的认识,对保障司法公正也具有一定的意义。

参考文献:

- [1] Quirk, R. *The Use of English*[M]. London: Longmans, 1968.
- [2] Schiffrin, D. *Discourse Markers*[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
- [3] Risselada, R and spooren. W. Introduction: Discourse markers and coherence relations [J]. *Journal of Pragmatics*, Jacob Mey, 1998, 30(2).
- [4] 王力. 中国现代语法[M]. 北京:商务印书馆, 1985.
- [5] 方梅. 自然口语中弱化连词的话语标记功能[J]. *中国语文*, 2000, (5).
- [6] 廖美珍. 中国法庭互动话语对应结构研究 [J]. *语言科学*, 2003, (5).
- [7] Drew, P. *Analyzing the Use of Language in Courtroom Interaction*[M]// T. Van Dijk. *Handbook of Discourse Analysis*. London: Academic Press, 1985.
- [8] 陆少兵. 预设 in 法庭询问中的作用[J]. *江汉大学学报*, 2005, (3).
- [9] 李勇忠. 信息短路下的话语标记[J]. *外语学刊*, 2003, (3).

责任编辑:高 焕

Functions of Discourse Marker "You know" in Courtroom Discourse

Lu Shaobing

(Foreign Languages Faculty, Shanghai Dianji University, Shanghai 200240, China)

Abstract: Discourse marker is a word or phrase that functions primarily as a structuring unit. Of many discourse markers, "you know" is a typical one. It can function as a generalizer that refers to something external to the sentence, a signal to introduce a new topic, or one means of gap filler and floor control. Moreover, on account of its role in strengthening mutual recognition, it can also be employed as a discourse strategy in courtroom examinations to impose one's opinion by narrowing the distance and establish it as linguistic evidence or to evade one's responsibility.

Key words: discourse marker; courtroom; discourse

话语标记语“you know”在法庭话语中的作用

作者: [陆少兵, Lu Shaobing](#)
 作者单位: [上海电机学院外国语学院, 上海, 200240](#)
 刊名: [黄山学院学报](#)
 英文刊名: [JOURNAL OF HUANGSHAN UNIVERSITY](#)
 年, 卷(期): 2009, 11(4)
 引用次数: 0次

参考文献(9条)

1. Quirk R [The Use of English](#) 1968
2. Schiffrin D [Discourse Markers](#) 1987
3. Rissehda R, spooren W [Introduction: Discourse markers and coherence relations](#) 1998(2)
4. 王力 [中国现代语法](#) 1985
5. 方梅 [自然口语中弱化连词的话语标记功能](#) 2000(5)
6. 廖美珍 [中国法庭互动话语对应结构研究](#) 2003(5)
7. Drew P [Analyzing the Use of Language in Courtroom Interaction](#) 1985
8. 陆少兵 [预设法庭询问中的作用](#) 2005(3)
9. 李勇忠 [信息短路下的话语标记](#) 2003(3)

相似文献(9条)

1. 期刊论文 [权琨](#) [从认知语用视角探析法律语境中的推理标记语](#) -[科教文汇](#)2009(12)
 尝试从认知语用视角,运用关联理论阐释法庭问答互动话语中使用推理标记语的功能语用特点,以期从机构话语中验证关联理论的解释力。
2. 学位论文 [胡桂丽](#) [目的原则下的中国法庭审判话语标记语研究](#) 2007
 法庭审判话语是一种以目的为导向、围绕特定任务展开的典型的机构性话语。近年来庭审话语研究正是法律语言研究的焦点。从语言学的角度出发,法庭话语为语言研究提供了丰富的资源;从法律的角度出发,法庭审判话语研究对法律从业人员和庭审业外人员都具有一定的启示和借鉴作用。本文探讨中国法庭审判话语中的话语标记语这一语言现象,旨在分析话语标记语在实现话语目的过程中的策略性,突显话语标记语在中国庭审话语中的作用和实用价值。话语标记语是指那些在话语中不构成话语的命题内容、不充当任何句法成分,但是起语用作用的词语或结构。话语标记语转载了话语的语用功能,传递了说话人的话语目的,在会话中并非可有可无。本文以廖美珍教授提出的目的原则为理论框架,围绕目的关系和目的互动,以描述性和分析性相结合的方法,分析了六场公开的法庭刑事和民事审判中的话语标记语类别及其功能。笔者希望通过本研究透视中国法庭庭审参与人的目的如何通过话语标记语这一语言现象得以实现,其权力如何得以显示,从而揭示法庭话语的目的指向性以及庭审话语参与人的会话策略。论文第一部分简要介绍了本选题的研究背景、研究目的、研究方法和本论文涉及的语料。第二部分回顾了国内外对法庭话语和话语标记语的研究。笔者发现国内外均从社会学、语用学以及话语分析的角度探讨过法庭话语。遗憾的是只有为数不多的学者提及了话语标记语这一语言现象。对话语标记语的研究,国外的研究比国内丰富,国内的相关研究滞后且零散。但是,国内外的研究均是从语篇连贯、句法语用学以及认知语用学的角度进行的,且只有个别学者置话语标记语的研究于机构话语之中。第三部分为本文的分析勾勒了一个理论框架——目的原则,因为法庭话语的目的指向性强。第四部分,笔者首先用描述性方法探讨了中国庭审话语中的话语标记语的分类。基于本文的语料,中国法庭审判话语中通常出现的话语标记语有:话语来源标记语、换言标记语、话题控制型标记语、言说方式标记语、递进标记语、缓和标记语、话轮控制型标记语,以及因果型标记语、推理型标记语、对比标记语和语填充标记语。然后分别探讨了话语标记语在目的、一致、目的冲突和目的中性的庭审互动中的使用情况,揭示了话语标记语,作为一种话语策略,是庭审参与人实现会话目的的有效工具。最后,笔者从宏观的角度探讨了话语标记语在庭审话语中的功能。论文最后一部分,基于本文真实语料的分析,笔者首先对全文进行了总结,得出结论:话语标记语是庭审参与人实现其话语目的的有效言语策略;中国法庭审判中话语标记语的使用是会话参与人的目的驱使的,且受到目的关系和目的互动的制约。然后指出本研究的意义,局限性以及未来研究的方向。通过以上分析我们可以发现法庭话语中话语标记语的使用以及其在互动中的功能都受话语目的驱使和制约。因此,在目的多样的庭审话语中话语标记语是实现各自话语目的的有效途径。本研究体现了法庭话语的目的指向性,证明了目的原则实用于法庭话语研究,见证了庭审话语中的话语标记语不容忽视,并为话语标记语的研究提供了一个新的理论视角;另一方面,本文对中国法庭审判中法律从业人员以及业外人士都具有一定的实践意义。
3. 期刊论文 [胡桂丽, HU Gui-li](#) [刑事审判话语之标记语探究](#) -[湖南工业大学学报\(社会科学版\)](#) 2009, 14(4)
 刑事审判话语中的话语标记语主要分为话语来源标记语、换言标记语、话题控制型标记语、言说方式标记语、递进标记语、缓和标记语、话轮控制型标记语等类别。这些话语标记语在刑事审判话语中起着实现话语目的,显示社会地位,强化机构权力和限定话语内容的作用。
4. 期刊论文 [张丽萍, Zhang Liping](#) [论法庭情境中话语标记语——从法庭话语中的“我\(我们\)认为”谈起](#) -[南京理工大学学报\(社会科学版\)](#) 2009, 22(1)
 在当前的法庭话语研究当中,一般将话语标记语的使用定义为弱势语言的特征。本文从动态顺应理论出发,以“我(我们)认为”为例,对法庭辩论中律师的话语标记语进行分析。对中案案例的语料分析说明,话语标记语的动态顺应功能是律师进行法庭辩论的语言策略,在研究法庭话语的语言特征与权势之间关系时应充分考虑。
5. 期刊论文 [陈铭浩, 张玥, CHEN Ming-hao, ZHANG Yue](#) [话语标记语在法庭会话信息修正中的作用研究](#) -[山东外语教学](#)2008(3)
 本文以关联理论为基础,对法庭会话修正中的话语标记语的使用进行了分析研究,力图揭示话语标记语在法庭会话信息修正中的使用及其作用。通过对五场法庭庭审的语料进行定性分析,研究发现,恰当使用话语标记语进行修正可以加强或消除现时语境假设,增强话语的语用制约性,进而有效解决法庭上当事各方在听说和理解上的障碍,扩大双方共识,促进庭审的顺利进行。

6. 学位论文 许静 法庭话语中话语标记语的顺应性动态研究 2006

最近十多年来, 话语标记语的研究成了语言学研究中发展迅猛的一个领域, 每年都有数十篇的论文发表(Fraser, 1999; 932)。虽然话语标记语研究的成果颇丰, 但远不能说是彻底的和一致的。 本文首先分析了话语标记语的语用研究中存在的三种主要的视角, 即以话语连贯为中心的研究视角、句法一语用视角和认知语用学的视角。与这些视角相比, Verschuieren的“顺应论”为我们研究话语标记语提供了更为全面和广阔的理论背景, 能够指导我们研究法庭话语中的说话者在选择语言时如何对法律、社会、心理等诸多因素做出动态顺应, 以便达到自己的交际目的。Verschuieren认为话语标记语是标示说话人元语用意识的一种语言手段, 具有反映说话者选择语言时的元语用意识的作用。 在对语料的分析中发现, 法庭话语中的说话者为了达到各自不同的交际目的, 在选择语言时需要对法律程序、制度约束、心理动机等多种因素做出动态的顺应。研究表明, 法庭话语中的话语标记语具有以下六种元语用功能: 打断标记语、强调标记语、引发问题标记语、引发异议标记语、延缓思考标记语和促进情节发展标记语。可见, 虽然话语标记语不影响句子真值, 但是能够反映说话者的用意, 并具有多种语用功能。 因此, 本文呼吁司法部门和从事法律实践的人员提高对法庭话语中话语标记语的重视, 并对庭审记录中话语标记语的处理提出了一些建议。

7. 期刊论文 胡桂丽. Hu Gui-li 目的原则下的刑事审判话语标记语研究 -外语学刊2009(4)

本文以廖美珍教授提出的目的原则为理论框架, 围绕目的关系和目的互动分析四场公开的刑事审判话语中的话语标记语, 显示其在不同的互动话语中的语用功能, 旨在探讨话语标记语在实现庭审话语目的中的功能、策略性及其实用价值。

8. 期刊论文 冯倩. FENG Qian 电视谈话节目话语标记语构筑互动框架研究 -湖北职业技术学院学报2007, 10(1)

文章结合廖美珍教授的法庭互动框架理论、话语分析理论及维索尔伦适应论等相关理论, 通过对电视谈话节目进行分析, 探讨其中话语标记语所起到的帮助构筑框架的重要作用, 同时探讨了其中的互动功能。

9. 学位论文 余雍 话语标记语对电视访谈话语的语义制约功能 2007

本文是关于电视访谈中话语标记语的关联理论研究, 旨在探讨话语标记语如何在电视访谈的言语交际中产生语境效果, 实现话语理解的语义制约。文章具体讨论了不同类别的话语标记语在引导听话人获取语境假设和理解电视访谈话语时实现语义制约功能的方式和途径。 我们试图建立一种联系: 话语标记语的语义制约功能可以通过语境效果产生的三种方式来实现。为了揭示应用这一联想分析话语标记语的关联制约是否可行, 我们首先探讨了本文的理论框架, 并研究了话语标记语的特点以及电视访谈话语赋予的机构性话语的特征。通过研究相关文献, 发现话语标记语是一些具有句法上的任意性和语义的可分离性的语言成分, 他们对句法缺乏影响; 从语义上看, 它们作用的不是话语的命题内容, 因此存在语义空缺。这一特征挑战了过去传统的句法、语义研究, 使话语标记语的研究产生了语用理据。另外, 电视访谈中的话语标记语具有双重性的特征, 既有日常会话语的共性, 也有一些机构性话语的特性, 因此本文的话语标记语研究具有语用学意义和现实价值。 话语关联表示的就是语境效果和信息处理努力之间的一种关系。言语交际的最终目标是在认知过程中力图以最少信息处理努力获取最大语境效果, 并产生最为关联的信息。成功的话语理解取决于使用哪些语言手段来制约听话人的话语理解的方向。而话语标记语就是说话人对听话人的话语理解加以制约的语言手段之一。也就是说, 话语标记语制约着听话人认知语境的选择, 并引导他获取说话人所期待的语境效果。这就是电视访谈中主持人使用话语标记语的认知理据。 根据本文收集的语料和冉永平的标记语分类结果, 对话语标记语进行了五种试验性的分类。并通过话语标记语的程序信息所产生的话语关系, 研究新的认知语境和已经存在的语境假设在话语标记语作用下如何产生三种语境效果, 即语义制约功能。附加句, 证言性标记语以及换言标记语引入的话语强化原有的认知假设, 通过这种制约让听话人明白新的假设是对原来假设的添加; 对比标记语引导听话人懂得引入的话语是对原有话语含义的否定和消除; 而推导性标记语表示新信息和原有的语境假设组合, 产生新的语境暗示。 最后, 对电视访谈中不同类别话语标记语实现三种语义制约功能的使用情况进行了数据分析, 发现电视访谈作为半机构性话语具有以下使用情况: 1) 电视访谈使用推导性标记语的频率最高, 主持人经常引导听话人结合前后语境推出更多话语信息。2) 对比性标记语也被比较多的使用, 制约听话人放弃原有的语境假设, 并生成最关联的语境含义。3) 换言标记语, 附加句和证言性标记语使用最少, 但能对听话人原有的语境假设进行添加和扩充或修补, 加深话语理解。本研究有助于阐明如何运用话语标记语将电视访谈变成一个可以解读的策略性的交际过程, 并为法庭话语和语言教学研究提供启发和参考。

本文链接: http://d.wanfangdata.com.cn/Periodical_hsxyxb200904024.aspx

下载时间: 2010年3月22日